



英语学习者家长及监护人信息

作为英语学习者 (EL) 的家长/监护人，您可以获取给孩子选择的语言指导课程需要沟通的信息。下面涉及很多您可能感兴趣的主体。作为 EL 的家长/监护人，您可以：

1. 让您的孩子在所在的学区接受免费的公共教育，不论您或者您的孩子是什么移民身份（比如：您的家庭成员是否是公民、移民或无证的）以及您或您的孩子说什么语言。
2. 不需要提供透露您或您孩子移民身份的信息或文件就可以入学。不能要求您提供社保卡或号、移民签证或签证身份、或公民文件或公民身份。
3. 与学区进行重要的交互可以要求母语翻译。
4. 如果学校被要求提供双语课程，则您的孩子可以参加。康涅狄格州的学区有 20 名或以上说相同语言的非英语学生，就要求提供双语课程。在有些情况下，学区只在一些学校有双语课程。但是，如果您的孩子的学校被要求提供双语课程，并且学区选择在其他地方提供这个课程，您的孩子有权参加这个课程，并且给您的孩子提供往返交通。
5. 获得您的孩子是 EL 的英语和您的母语的书面通知，并且可以选择想让孩子参加的语言指导课程或者拒绝语言指导服务。
6. 参加学区提供的高质量情况介绍会议，着重于 EL 的州标准，测试和学校期望，以及语言指导的课程目标和要求，可能包括双语教育和英语作为第二语言 (ESL) 或其他模式。
7. 收到您的孩子英语进展的信息，以及母语的进展信息，如果他们参加双语课程的话。最好的方式是持续沟通这些信息，但是至少会给您提供孩子每年英语熟练程度评估 (LAS Links) 结果以及孩子下一学年退出或继续作为 EL 的通知。
8. 除了其他例行要求的会议，每年至少与学校员工会面一次，讨论孩子的总体学习和语言进展情况。

9. 如果是在学年开始时入学，可以在入学 30 个日历日内要求让孩子参加双语教育或英语作为第二语言课程，如果是在学年中入学，可以在入学 10 个日历日内要求让孩子参加双语教育或英语作为第二语言课程，并有权选择退出语言指导课程。
10. 如果孩子原就读的学校不提供这样的课程，可以要求孩子转到学区其他提供双语教育的学校。
11. 平等享有学区提供的适合年龄和年级水平的，包括毕业所要求的所有课程和服务，以及提供给其他学生的学校课程。
12. 接受所有的核心内容指导，并且学习所有其他孩子相同学业水平的英语和其他课程，比如：阅读/语言文学、数学、理科和社会学。接受 EL 服务不影响享受核心内容指导。
13. 参加所有课外活动（课外活动小组、体育课等）。接受 EL 服务不影响参加课外活动。
14. 接受任何学校认为有必要的干预计划相关的支持服务（比如：学业干预服务）。
15. 让孩子每年接受测试，确定其英语进展，并获得孩子学业测试表现的信息。
16. 让孩子作为 EL 时每年参加语言指导课程（比如：双语、ELS）。
17. 如果有任何违背上述权利的情况，请联系康涅狄格州教育部。

如果有任何问题或需要更多的信息，请联系康涅狄格州教育部平等和语言主任 [Gladys Labas](#) 以及英语学习者顾问 [Megan Alubicki Flick](#)。

参考资料和资源

下面提供了支持上述 EL 家长权利的指南、法律和法令。请注意，下面的数字对应上述权利的数字：

1. [1964 年民权法第 VII 章，公共法律第 88-352 条，78 号法令 241 \(1964\)；2015 年每位学生成功法案，公共法律 114-95 U.S.S. § 1177 \(2015\)；致尊敬的同仁信：英语学习者 1/7/2015](#)
2. [致尊敬的同仁信：入学程序 5/4/14](#)
3. [致尊敬的同仁信：英语学习者 1/7/2015](#)；参见美国教育部英语语言习得处 (OELA) 的[英语学习者工具集](#)。特别是第 10 章，关注“确保与英语熟练程度有限的家长之间有用的沟通。”
4. [康涅狄格州双语法令，包括 CGS 10-17e-n](#)
5. [致尊敬的同仁信：英语学习者 1/7/2015](#)；参见美国教育部英语语言习得处 (OELA) 的[英语学习者工具集](#)。特别是第 1 章，关注确认和课程选项与家庭沟通的确认流程和要求。
7. [CGS 10-17f\(e\)](#)
8. [CGS 10-17f\(e\)](#)
9. [致尊敬的同仁信：英语学习者 1/7/2015](#)；参见美国教育部英语语言习得处 (OELA) 的[英语学习者工具集](#)。特别是第 1 章，关注确认和课程选项与家庭沟通的确认流程和要求。
11. [1964 年民权法第 VII 章，公共法律第 88-352 条，78 号法令 241 \(1964\)；2015 年每位学生成功法案，公共法律 114-95 U.S.S. § 1177 \(2015\)；致尊敬的同仁信：英语学习者 1/7/2015](#)；参见美国教育部英语语言习得处 (OELA) 的[英语学习者工具集](#)。特别是第 5 章，关注“创造包容环境并避免不必要隔离的工具和资源。”
12. [致尊敬的同仁信：英语学习者 1/7/2015](#)；参见美国教育部英语语言习得处 (OELA) 的[英语学习者工具集](#)。特别是第 4 章，关注“有效获得核心课程和额外课程”，和第 5 章，关注“创造包容环境并避免不必要隔离的工具和资源。”
13. [致尊敬的同仁信：英语学习者 1/7/2015](#)；特别是第 4 章，关注“有效获得核心课程和额外课程”，和第 5 章，关注“创造包容环境并避免不必要隔离的工具和资源。”
14. [致尊敬的同仁信：英语学习者 1/7/2015](#)；特别是第 4 章，关注“有效获得核心课程和额外课程”，和第 6 章，关注“解决残疾英语学习者的问题。”
15. [2015 年每位学生成功法案，公共法律 114-95 U.S.S. § 1177 \(2015\)](#)
16. [2015 年每位学生成功法案，公共法律 114-95 U.S.S. § 1177 \(2015\)](#)

额外资源

康涅狄格州双语法令 [CGS 10-17f\(e\)](#)

[康涅狄格州教育部英语学习者页面](#)

[康涅狄格州教育部英语语言熟练程度评估 LAS Links 页面](#)

[康涅狄格州教育部家庭新型冠状病毒资料](#)

[致尊敬的同仁信：入学程序 5/4/14](#)

[致尊敬的同仁信：英语学习者 1/7/2015](#)

[2015 年每位学生成功法案，公共法律 114-95 U.S.S. § 1177 \(2015\)](#)

[1964 年民权法第 VII 章，公共法律第 88-352 条，78 号法令 241 \(1964\)](#)

美国教育部英语语言习得处[英语学习者工具集](#)

美国教育部英语语言习得处[新人工具集](#)

美国教育部英语语言习得国家信息收集所[英语学习者家庭工具集](#)

除非有真实的排除下面任意受保护团体中个人的职业资格，康涅狄格州教育部不会就年龄、家世、肤色、犯罪记录、性别认同或表达、基因信息、智力障碍、学习障碍、婚姻状况、精神障碍/缺陷（既往史或现病史）、国籍、身体障碍（包括但不限于：失明）、种族、宗教信仰、报复（针对认定为歧视行为的投诉）、性别（包括：怀孕、性骚扰和对生殖系统的职业危险）、性取向或任何其他康涅狄格州和/或联邦非歧视法律禁止的情况对任何雇佣做法、教育计划或教育活动进行歧视。咨询关于康涅狄格州教育部非歧视政策，请联系：平等雇佣机会主任/美国残疾人法案协调员 Levy Gillespie，地址：康涅狄格州哈特福德哥伦布大道 450 号康涅狄格州教育部，邮编：06103，电话：860-807-2071，电子邮件：Levy.Gillespie@ct.gov